



Distr.  
GENERAL

A/AC.154/274  
7 November 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

КОМИТЕТ ПО СНОШЕНИЯМ  
СО СТРАНОЙ ПРЕБЫВАНИЯ

ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ В  
ЭКОНОМИЧЕСКОМ И  
СОЦИАЛЬНОМ СОВЕТЕ И ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ В  
КОМИТЕТЕ  
ПО СНОШЕНИЯМ СО СТРАНОЙ ПРЕБЫВАНИЯ ОТ 7 НОЯБРЯ 1994 ГОДА НА  
ИМЯ  
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА ПО СНОШЕНИЯМ СО СТРАНОЙ ПРЕБЫВАНИЯ

Настоящим прошу распространить прилагаемую вербальную ноту № НС-76-94 от 20 октября 1994 года Постоянному представительству Кубы при Организации Объединенных Наций в качестве документа Комитета по сношениям со страной пребывания.

Виктор МАРРЕРО

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Вербальная нота Представительства Соединенных Штатов при Организации  
Объединенных Наций от 20 октября 1994 года Постоянному представительству  
Кубы при Организации Объединенных Наций

Представительство Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Постоянному представительству Кубы при Организации Объединенных Наций и ссылается на вербальные ноты Постоянного представительства № 551 и 556 от 30 августа 1994 года относительно инцидентов, произошедших в этот день у Постоянного представительства.

Представительство Соединенных Штатов сожалеет о насильственных действиях в отношении Постоянного представительства Кубы, имевших место 30 августа 1994 года. Правительство Соединенных Штатов осуждает любые действия, нарушающие статус помещений дипломатических представительств и/или их персонала и физическую неприкосновенность сотрудников представительств. Оно по-прежнему в полной мере готово предоставлять необходимую защиту для обеспечения безопасности и охраны дипломатического персонала и дипломатической собственности.

В то же время правительство Соединенных Штатов вынуждено решительно протестовать против неприемлемого поведения некоторых дипломатических сотрудников Постоянного представительства Кубы, решивших 30 августа предпринять непосредственные действия как против демонстрантов, так и против служащих департамента полиции города Нью-Йорка. Представительство Соединенных Штатов может лишь вновь заявить Постоянному представительству Кубы и его персоналу, что правительство Соединенных Штатов и город Нью-Йорк не могут и не будут терпеть такое насилие со стороны дипломатических агентов или любое противодействие таких лиц сотрудникам местных или федеральных правоохранительных органов.

В своей вербальной ноте № 556 Постоянное представительство Кубы утверждает, что полицейский, стоявший на посту перед Представительством, не принял никаких мер, когда демонстранты двинулись к зданию Постоянного представительства. Это неверно. Сообщения полиции, подтверждаемые рядом показаний очевидцев и видеозаписью инцидента, свидетельствуют о том, что подкрепление полиции прибыло сразу же после начала инцидента. Кроме того, в вербальной ноте Постоянного представительства говорится о том, что некоторые полицейские пытались помешать кубинским дипломатам защитить себя, а также провоцировали, оскорбляли и избивали их. Правительство Соединенных Штатов отвергает и эти необоснованные обвинения. Последующее расследование событий, вновь подтверждаемое как очевидцами, так и видеозаписью, свидетельствует о том, что нью-йоркская полиция проявила удивительную сдержанность, если учитывать то возмутительное чинение препятствий и физическое насилие, к которым кубинские дипломаты прибегли в своих действиях против полицейских, прибывших на место инцидента для защиты Постоянного представительства и восстановления порядка.

Четыре дипломатических сотрудника Постоянного представительства Кубы, задержанных 30 августа, были освобождены нью-йоркской полицией сразу же после того, как государственному департаменту Соединенных Штатов стало известно об их задержании. Однако, если бы сотрудники Постоянного представительства, участвовавшие в инциденте, не пользовались в полном объеме дипломатическими привилегиями и иммунитетами, им, вероятно, были бы предъявлены серьезные обвинения: от нападения на полицейских до подстрекательства к бесчинствам. Трех демонстрантам, спровоцировавшим события 30 августа, в настоящее время предъявлены обвинения в нарушении общественного порядка и в преднамеренном преступном нарушении права владения;

их дела рассматриваются властями города Нью-Йорка. Возможно, что в результате ведущегося сейчас расследования этим лицам будут предъявлены дополнительные обвинения.

Представительство Соединенных Штатов подтверждает, что страна пребывания несет ответственность за обеспечение безопасности дипломатических представительств. В соответствии с этими обязанностями местные и федеральные правоохранительные органы обеспечивают защиту дипломатических представительств и их сотрудников с учетом существующих в настоящее время потребностей. Эти правоохранительные органы в течение долгого времени обеспечивали на высоком уровне защиту Постоянного представительства Кубы и ее сотрудников, в том числе защиту делегации высокого уровня, приезжавшей недавно в Нью-Йорк на переговоры по вопросам миграции. Учитывая предоставление такой защиты, правительство Соединенных Штатов решительно отвергает необоснованные измышления Постоянного представительства, содержащиеся в его вербальной ноте № 556, о том, что события 30 августа и реакция полиции на них свидетельствуют о скрытом противодействии этим переговорам или о попытке сорвать их.

Представительство Соединенных Штатов по-прежнему готово в любое время встретиться с представителями Постоянного представительства Кубы, а также соответствующих правоохранительных органов и служб по обеспечению защиты для обсуждения вопроса об осуществляемой ныне охране Постоянного представительства. В этой связи, вероятно, было бы целесообразно отметить, что департамент полиции Нью-Йорка в настоящее время рассматривает вопрос об изменениях в процедурах, связанных с периодическим проведением демонстраций около Постоянного представительства.

-----